

## Reconciling traditional and contemporary Korean culture: sample listening and responding tasks

### Task 1

Listen to the following text and answer the questions in English.

“ 낙양동\_ 동 천\_ 이화\_정”, “덩\_가기 덩각, 얼쑤”, “ 양다리는 굽힌 채 오른팔은 아랫배 방향으로 뿌리고.....”

서울 서초동 국립국악원 2층 연습실, 공연이 없는 오전 11 시께라 한가로워야 할 이곳에 모처럼 뜨거운 열기와 생기가 넘쳐 흐른다. 100 평 남짓한 이 연습실에는 양손에 한삼 (탈춤시 손에 끼는 흰 천) 을 든 50 명의 초등학교 학생들이 이종호 (국립국악원 수석 무용단원) 선생님이 들려주는 가락에 맞춰 춤사위를 구사하고 있다.

옆 친구의 한삼을 밟고 넘어지는 아이, 순서가 틀린 옆 친구를 놀리는 개구장이, 하지만 모두들 진지한 표정이다. 옆에서 수업을 청강 (?) 하고 있는 학부모들과 수업도우미들도 모두 흥겨운 듯 가락에 맞춰 어깨를 들썩거린다. 국립국악원이 84 년부터 우리 청소년들을 대상으로 실시해 오고 있는 청소년 국립 문화 강좌의 탈춤반 수업 광경이다. 우리 청소년들에게 고유 문화 예술을 이해시키고 전통 음악을 체득하도록 하기 위해 시작된 이 행사는 수년 전부터 학부모와 청소년들 사이에 알음알음으로 전해지면서 엄청난 인기를 끌고 있다.

매년 절반 가량의 학부모가 등록을 못해 되돌아가자 국악원은 올해에는 300 명이던 정원을 아예 500 명으로 대폭 증원했다. 과목은 장구, 사물, 탈춤, 판소리, 단소 등 우리 전통 음악, 수강료는 물론이고 교재와 장비 모두 공짜라는 점이 큰 매력이다.

탈춤반의 정희원 (11) 양은 “ 몸 동작 이름이 영어로 된 테크노보다 한걸 이해하기 쉬워서 좋아요. 하지만 실제 동작은 훨씬 어려워요. 흥겨운 장단을 배우면서 이렇게 좋은 것을 물려주신 조상들을 다시 한 번 생각하게 되었어요.” 라고 말했다. 장고와 단소반의 김형구 (11) 군은 “컴퓨터 인터넷 오락을 가장 좋아하는데 어머니가 강좌를 신청해 놓고 매일 가라고 할 때는 정말 싫었어요. 그런데 장고와 단소를 직접와서 연주해 보니까 컴퓨터 오락과는 또 다른 재미를 느끼게 됐어요. 예전에 피아노도 배운 적이 있는데 직접 두드리고 부는게 피아노 보다 훨씬 신기하고 재미있어요.” 라고 말했다.

국악에 대한 관심이 이처럼 높아진데는 테크노, 힙합 등 현란하고 산만한 현대 서양음악으로 부터 자녀들을 보호하고자 하는 부모들의 의도도 크게 작용한다.

메탈음, 찢어진 청바지, 사이버틱한 의상등 온통 저급한 서양 문화가 판치는 세상에서 소탈하고 건전한 우리 가락은 학부모들을 안심시킬 수 있는 확실한 대안이 되고 있다. 여기에 최근들어 학교 음악시간에 국악 비중이 점차 늘어나는 것도 한 이유가 되고 있다.

초등학교 5학년인 딸과 4학년인 아들을 데리고 나온 가정주부 이순희씨는 “TV나 라디오를 틀기만 하면 온통 요란한 복장을 한 젊은이들이 불러내는 서양 음악이 판을 칩니다. 우리 아이들 만이라도 그런 바람직하지 않은 문화에 물들지 않도록 하려고 방학 때면 국악 강좌를 찾습니다.” 라고 말했다.

우리 국악 배우기 열풍은 일선 학교 교사들 사이에서도 활발히 일어나고 있다. 음악 수업에서 국악 비중이 점점 늘어나면서 뜻있는 교사들이 자발적으로 국악강좌를 찾고 있다. 배명중에서 음악을 담당하고 있는 박상욱 교사는 “ 현재 교사를 양성하는 사범대 음악학과에서조차 우리 국악에 대한 커리큘럼은 국악개론 하나에 불과한 실정입니다. 일선 학교에서 국악을 더 잘 가르치고 싶지만 지식이 부족해 그냥 넘어가는 경우가 대부분입니다. 최근들어 방학 때 많은 교사들이 국악 연수 과정을 찾는 이유가 여기 있습니다” 라고 말했다.

요란한 테크노춤 등 수입문화 일색에서 벗어나 흥겨운 우리 판소리 가락이나 춤사위 등을 어린이들이 접할 수 있는 기회가 늘어난다면 전통문화도 그만큼 힘을 얻을 것이다.

## Questions

1. 청소년 문화 강좌의 목적은 무엇입니까?  
What are the purposes of cultural workshops for young people?
2. 국악강좌가 학부모와 청소년들에게 인기를 끌고 있는 이유를 설명해 보세요.  
Explain the reason why the traditional music workshop is popular for young people and their parents.
3. 어떻게 하면 국악배우기가 더욱 활성화될 수 있는지 설명해 보세요.  
Explain how traditional music can be taught more actively.

## You will be assessed on your ability to:

- identify the main points and detailed items of specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning